

Official Journal

of the European Communities

Volume 16 No L 97

12 April 1973

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 974/73 of the Commission of 6 April 1973 altering the 'monetary' compensatory amounts	1
Regulation (EEC) No 975/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	21
Regulation (EEC) No 976/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt	23
Regulation (EEC) No 977/73 of the Commission of 11 April 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	25
Regulation (EEC) No 978/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	27
Regulation (EEC) No 979/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the import levy on molasses	28
Regulation (EEC) No 980/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state	29
Regulation (EEC) No 981/73 of the Commission of 11 April 1973 fixing the export refunds on eggs for the period beginning 1 May 1973	31
Regulation (EEC) No 982/73 of the Commission of 9 April 1973 amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream	33
Regulation (EEC) No 983/73 of the Commission of 11 April 1973 amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice	35
Public works contracts (Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)	38
Restricted procedure	39

Contents (continued)

Corrigenda

Corrigenda to Commission Regulation (EEC) No 269/73 of 31 January 1973 laying down detailed rules for the application of the system of 'Accession' compensatory amounts (OJ No L 30, 1. 2. 1973) 40

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 974/73 OF THE COMMISSION
of 6 April 1973
altering the 'monetary' compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the Euro-
pean Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/
71⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of
conjunctural policy to be taken in agriculture
following the temporary widening of the margins of
fluctuation for the currencies of certain Member
States, as last amended by Regulation (EEC) No
509/73⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary
Committee ;

Whereas the monetary compensatory amounts intro-
duced by Regulation (EEC) No 974/71 were fixed
by Commission Regulation (EEC) No 649/73⁽³⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 811/73⁽⁴⁾ ;

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC)
No 974/71, 'monetary' compensatory amounts must
be altered if the difference referred to in Article 2
(1) of that Regulation changes by at least 1 point
from the percentage taken as a basis for the
preceding determination ; whereas the compensa-

tory amounts must be altered in line with the
change in the difference ;

Whereas detailed rules for the application of Regula-
tion (EEC) No 974/71 were laid down by Regula-
tion (EEC) No 648/73⁽⁵⁾, as amended by Regula-
tion (EEC) No 798/73⁽⁶⁾ ; whereas the spot market
rates recorded for the Italian lire, the Belgian franc
and the Dutch guilder pursuant to Regulation
(EEC) No 648/73 during the period from 29 March
to 4 April 1973 mean that the difference has changed
by more than 1 point from the percentage taken as
a basis when the 'monetary' compensatory amounts
were last fixed ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The Annexes to Regulation (EEC) No 649/73 are
replaced by the Annexes to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of
its publication in the *Official Journal of the Euro-
pean Communities*. It shall apply from 9 April
1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 6 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 50, 23. 2. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 79, 27. 3. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 64, 9. 3. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 76, 24. 3. 1973, p. 18.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

1.

Secteur des céréales — Cereals — Sektor Getreide — Settore cereali — Sector granen — Korn

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 1000 kg —							
10. 01 A (1)	130,94	26,45	8,73	8 576,00	9,48	2,81	11,11
10.01 B	146,13	29,53	9,74	9 574,00	10,58	3,13	12,41
10.02	121,82	24,61	8,12	7 979,00	8,82	2,61	10,34
10.03	119,61	24,17	7,97	7 835,00	8,66	2,56	10,15
10.04	112,43	22,72	7,49	7 365,00	8,14	2,41	9,54
10.05 B	104,01	21,02	6,94	6 816,00	7,53	2,23	8,83
10.07 B	113,67	22,96	7,57	7 444,00	8,23	2,44	9,65
10.07 C	115,47	23,32	7,69	7 561,00	8,36	2,47	9,80
11.01 A	138,12	33,68	11,10	10 914,00	12,05	3,61	14,15
11.01 B	153,73	31,10	10,25	10 078,00	11,13	3,34	13,06
11.02 A I a)	196,13	39,66	13,08	12 856,00	14,20	4,24	16,66
11.02 A I b)	179,70	36,37	11,99	11 787,00	13,01	3,90	15,28
— 100 kg —							
11.01 C	21,55	4,35	1,43	1 410,30	1,56	0,46	1,83
11.01 D	20,30	4,09	1,35	1 325,70	1,47	0,43	1,72
11.01 E I	18,78	3,78	1,25	1 226,88	1,36	0,40	1,59
11.01 E II	10,64	2,14	0,71	695,23	0,77	0,22	0,90
11.01 H	11,60	2,34	0,77	759,29	0,84	0,24	0,98
11.01 K	11,74	2,38	0,78	771,22	0,85	0,25	1,00
11.02 A II	21,96	4,43	1,46	1 436,22	1,59	0,46	1,86
11.02 A III	21,55	4,35	1,43	1 410,30	1,56	0,46	1,83
11.02 A IV	20,30	4,09	1,35	1 325,70	1,47	0,43	1,72
11.02 A V a) 1	15,33 (2)	3,09 (2)	1,02 (2)	1 002,15 (2)	1,11 (2)	0,32 (2)	1,30 (2)
11.02 A V a) 2	18,78	3,78	1,25	1 226,88	1,36	0,40	1,59
11.02 A V b)	10,64	2,14	0,71	695,23	0,77	0,22	0,90
11.02 A VIII	11,60	2,34	0,77	759,29	0,84	0,24	0,98
11.02 A IX	11,74	2,38	0,78	771,22	0,85	0,25	1,00
11.02 B I a) 1	19,20	3,87	1,28	1 253,60	1,39	0,40	1,62
11.02 B I a) 2 aa)	11,46	2,32	0,76	751,23	0,83	0,24	0,97
11.02 B I a) 2 bb)	20,30	4,09	1,35	1 325,70	* 1,47	0,43	1,72
11.02 B I a) 4	18,23	3,67	1,21	1 191,04	1,32	0,39	1,54
11.02 B I b) 1	19,20	3,87	1,28	1 253,60	1,39	0,40	1,62
11.02 B I b) 2	20,30	4,09	1,35	1 325,70	1,47	0,43	1,72
11.02 B I b) 4	18,23	3,67	1,21	1 191,04	1,32	0,39	1,54
11.02 B II a)	17,40	3,52	1,16	1 140,61	1,26	0,37	1,48
11.02 B II b)	16,16	3,27	1,08	1 061,21	1,17	0,34	1,38

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.02 B II c)	16,57	3,36	1,11	1 090,56	1,20	0,35	1,41
11.02 B II d)	18,51	3,73	1,23	1 209,76	1,34	0,39	1,57
11.02 C I	20,99	4,23	1,40	1 372,16	1,52	0,44	1,78
11.02 C II	19,48	3,94	1,30	1 276,64	1,41	0,41	1,65
11.02 C III	29,97	6,04	1,99	1 958,75	2,17	0,64	2,54
11.02 C IV	17,96	3,64	1,20	1 178,40	1,30	0,38	1,53
11.02 C V	16,57	3,36	1,11	1 090,56	1,20	0,35	1,41
11.02 C VII	18,23	3,67	1,21	1 191,04	1,32	0,39	1,54
11.02 C VIII	18,51	3,73	1,23	1 209,76	1,34	0,39	1,57
11.02 D I	13,40	2,70	0,89	874,75	0,97	0,28	1,13
11.02 D II	12,43	2,51	0,83	813,86	0,90	0,26	1,05
11.02 D III	12,15	2,47	0,81	799,17	0,88	0,26	1,04
11.02 D IV	11,46	2,32	0,76	751,23	0,83	0,24	0,97
11.02 D V	10,64	2,14	0,71	695,23	0,77	0,22	0,90
11.02 D VII	11,60	2,34	0,77	759,29	0,84	0,24	0,98
11.02 D VIII	11,74	2,38	0,78	771,22	0,85	0,25	1,00
11.02 E I a) 1	12,15	2,47	0,81	799,17	0,88	0,26	1,04
11.02 E I a) 2	11,46	2,32	0,76	751,23	0,83	0,24	0,97
11.02 E I a) 4	11,60	2,34	0,77	759,29	0,84	0,24	0,98
11.02 E I b) 1	23,90	4,83	1,59	1 567,00	1,73	0,51	2,03
11.02 E I b) 2	22,51	4,54	1,50	1 473,00	1,63	0,48	1,91
11.02 E I b) 4	20,44	4,13	1,36	1 339,92	1,48	0,43	1,74
11.02 E II a)	23,62	4,76	1,57	1 543,68	1,71	0,50	2,00
11.02 E II b)	21,96	4,43	1,46	1 436,22	1,59	0,46	1,86
11.02 E II c)	18,78	3,78	1,25	1 226,88	1,36	0,40	1,59
11.02 E II d)	20,72	4,20	1,38	1 360,98	1,50	0,44	1,76
11.02 F I	23,62	4,76	1,57	1 543,68	1,71	0,50	2,00
11.02 F II	21,96	4,43	1,46	1 436,22	1,59	0,46	1,86
11.02 F III	21,55	4,35	1,43	1 410,30	1,56	0,46	1,83
11.02 F IV	20,30	4,09	1,35	1 325,70	1,47	0,43	1,72
11.02 F V	18,78	3,78	1,25	1 226,88	1,36	0,40	1,59
11.02 F VIII	11,60	2,34	0,77	759,29	0,84	0,24	0,98
11.02 F IX	11,74	2,38	0,78	771,22	0,85	0,25	1,00
11.02 G I	9,81	1,98	0,65	643,20	0,71	0,21	0,83
11.02 G II	7,73	1,58	0,52	511,20	0,56	0,16	0,66
11.06 A	2,21	0,44	0,14	141,03	0,16	0,04	0,18
11.06 B I	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16
11.06 B II	16,71	3,38	1,12	1 097,38	1,21	0,35	1,42
11.07 A I a)	23,34	4,71	1,55	1 526,53	1,69	0,50	1,98
11.07 A I b)	17,40	3,52	1,16	1 140,61	1,26	0,37	1,48
11.07 A II a)	21,27	4,30	1,42	1 394,63	1,54	0,45	1,81
11.07 A II b)	15,88	3,21	1,06	1 042,06	1,15	0,34	1,35
11.07 B	18,51	3,75	1,24	1 214,43	1,34	0,39	1,57
11.08 A I	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
11.08 A III	18,65	3,78	1,25	1 224,85	1,35	0,40	1,59
11.08 A IV	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16
11.08 A V	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16
11.09 A	33,98	6,87	2,27	2 227,00	2,46	0,72	2,89
11.09 B	33,98	6,87	2,27	2 227,00	2,46	0,72	2,89
17.02 B II a)	17,82	3,61	1,19	1 169,18	1,29	0,38	1,52
17.02 B II b)	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16
17.05 B I	17,82	3,61	1,19	1 169,18	1,29	0,38	1,52
17.05 B II	13,67	2,76	0,91	896,37	0,99	0,29	1,16
23.02 A I a)	3,59	0,72	0,24	232,27	0,26	0,06	0,30
23.02 A I b) 1	5,66	1,15	0,38	371,63	0,41	0,11	0,48
23.02 A I b) 2	11,33	2,29	0,76	743,26	0,82	0,23	0,96
23.02 A II a)	2,90	0,57	0,19	185,82	0,21	0,05	0,24
23.02 A II b)	11,33	2,29	0,76	743,26	0,82	0,23	0,96
23.03 A I	16,99	3,43	1,13	1 113,50	1,23	0,36	1,44
23.07 B I a) 1	1,66	0,34	0,11	109,12	0,12	0,03	0,14
23.07 B I a) 2	13,81 ⁽³⁾	2,63 ⁽³⁾	0,87 ⁽³⁾	853,87 ⁽³⁾	1,00 ⁽³⁾	0,27 ⁽³⁾	1,11 ⁽³⁾
23.07 B I b) 1	5,11	1,05	0,35	341,00	0,37	0,11	0,44
23.07 B I b) 2	17,27 ⁽⁴⁾	3,35 ⁽⁴⁾	1,11 ⁽⁴⁾	1 085,75 ⁽⁴⁾	1,25 ⁽⁴⁾	0,35 ⁽⁴⁾	1,41 ⁽⁴⁾
23.07 B I c) 1	10,36	2,10	0,69	682,00	0,75	0,22	0,88
23.07 B I c) 2	22,51 ⁽⁵⁾	4,40 ⁽⁵⁾	1,45 ⁽⁵⁾	1 426,75 ⁽⁵⁾	1,63 ⁽⁵⁾	0,46 ⁽⁵⁾	1,85 ⁽⁵⁾

⁽¹⁾ Le montant compensatoire applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽²⁾ The compensatory amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽⁴⁾ L'importo compensativo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽⁵⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het compenserende bedrag voor gerst van toepassing.

⁽⁶⁾ Udligningsbeløbet for blød hvede, der efter bestemmelse i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

⁽⁷⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants :

⁽⁸⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows :

⁽⁹⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge :

⁽³⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti :

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen :

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb :

— UEBL 18,78 FB/Flux
— D 3,78 DM
— F 1,25 FF
— I 1226,88 Lit.
— NL 1,36 Fl.
— UK/IRL 0,40 £
— DK 1,59 Dkr

⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ Dans les échanges avec les pays tiers ce montant est affecté du coefficient de :

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of :

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgendem Koeffizienten multipliziert :

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di :

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd :

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter :

⁽³⁾ 1,4208

⁽⁴⁾ 1,3262

⁽⁵⁾ 1,2545

2.

Secteur de la viande de porc — Pigmeat — Sektor Schweinefleisch — Settore carni suine
Sector varkensvlees — Svinekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
	— 100 kg —						
01.03 A II a)	62,10	12,54	4,13	4 064	4,49	1,33	5,26
01.03 A II b)	73,00	14,74	4,86	4 779	5,28	1,56	6,19
02.01 A III a) 1	94,90	19,17	6,32	6 214	6,87	2,03	8,05
02.01 A III a) 2	147,10	29,71	9,80	9 632	10,65	3,15	12,48
02.01 A III a) 3	115,80	23,39	7,71	7 581	8,38	2,48	9,82
02.01 A III a) 4	153,70	31,06	10,24	10 067	11,13	3,29	13,04
02.01 A III a) 5	82,60	16,68	5,50	5 406	5,98	1,77	7,00
02.01 A III a) 6	153,70	31,06	10,24	10 067	11,13	3,29	13,04
02.05 A I	39,90	8,05	2,65	2 610	2,89	0,85	3,38
02.05 A II	46,50	9,39	3,10	3 045	3,37	0,99	3,94
02.05 B	26,60	5,37	1,77	1 740	1,92	0,57	2,25
02.06 B I a) 1	94,90	19,17	6,32	6 214	6,87	2,03	8,05
02.06 B I a) 2 aa)	128,10	25,88	8,53	8 389	9,27	2,74	10,87
02.06 B I a) 2 bb)	128,10	25,88	8,53	8 389	9,27	2,74	10,87
02.06 B I a) 2 cc)	142,40	28,76	9,48	9 321	10,31	3,05	12,08
02.06 B I a) 3	147,10	29,71	9,80	9 632	10,65	3,15	12,48
02.06 B I a) 4	115,80	23,39	7,71	7 581	8,38	2,48	9,82
02.06 B I a) 5	153,70	31,06	10,24	10 067	11,13	3,29	13,05
02.06 B I a) 6	82,60	16,68	5,50	5 406	5,98	1,77	7,00
02.06 B I a) 7	153,70	31,06	10,24	10 067	11,13	3,29	13,05
02.06 B I b) 1	142,40	28,76	9,48	9 321	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 aa)	142,40	28,76	9,48	9 321	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 bb)	142,40	28,76	9,48	9 321	10,31	3,05	12,08
02.06 B I b) 2 cc)	156,60	31,63	10,43	10 253	11,34	3,35	13,28
02.06 B I b) 3 aa)	189,80	38,34	12,64	12 428	13,74	4,06	16,10
02.06 B I b) 3 bb)	267,60	54,06	17,82	17 523	19,37	5,72	22,70
02.06 B I b) 4 aa)	132,90	26,84	8,85	8 700	9,62	2,84	11,27
02.06 B I b) 4 bb)	210,70	42,56	14,03	13 795	15,25	4,51	17,87
02.06 B I b) 5 aa)	199,30	40,26	13,27	13 049	14,43	4,26	16,91
02.06 B I b) 5 bb)	264,80	53,48	17,63	17 357	19,17	5,66	22,46
02.06 B I b) 6 aa)	94,90	19,17	6,32	6 214	6,87	2,03	8,05
02.06 B I b) 6 bb)	137,60	27,80	9,16	9 010	9,96	2,94	11,67
02.06 B I b) 7 aa)	199,30	40,26	13,27	13 049	14,43	4,26	16,91
02.06 B I b) 7 bb)	267,60	54,06	17,82	17 523	19,37	5,72	22,70
02.06 B II a)	30,40	6,13	2,02	1 988	2,20	0,65	2,58
02.06 B II c)	99,60	20,13	6,64	6 525	7,21	2,13	8,45
02.06 B II d)	114,80	23,20	7,65	7 519	8,31	2,46	9,74
02.06 B II e)	56,90	11,50	3,79	3 728	4,12	1,22	4,83
02.06 B II f)	83,50	16,87	5,56	5 468	6,05	1,79	7,08

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
02.06 B II g)	83,50	16,87	5,56	5 468	6,05	1,79	7,08
15.01 A I (a)	38,00	7,67	2,53	2 486	2,75	0,81	3,22
15.01 A II	38,00	7,67	2,53	2 486	2,75	0,81	3,22
16.01 A	145,20	29,33	9,67	9 507	10,51	3,11	12,32
16.01 B I (b)	237,30	47,93	15,80	15 535	17,18	5,08	20,13
16.01 B II (b)	167,00	33,74	11,12	10 937	12,09	3,57	14,17
16.02 A II	133,80	27,03	8,91	8 762	9,69	2,86	11,35
16.02 B III a) 1 aa)	251,50	50,80	16,75	16 467	18,21	5,38	21,33
16.02 B III a) 1 bb)	208,80	42,17	13,90	13 671	15,11	4,47	17,71
16.02 B III a) 1 cc)	142,40	28,76	9,48	9 321	10,31	3,05	12,08
16.02 B III a) 2	118,60	23,96	7,90	7 768	8,59	2,54	10,06
16.02 B III a) 3	70,20	14,19	4,68	4 598	5,08	1,50	5,96

(a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.

(a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.

(a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.

(a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.

(a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.

(a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.

(b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.

(b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, ie after the deduction of the weight of the liquid.

(b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.

(b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.

(b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.

(b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.

3.

Secteur de la viande bovine — Beef and veal — Sektor Rindfleisch — Settore carni bovine
Sector rundvlees — Oksekød

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg — Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —							
01.02 A II a)	112,16	22,66	7,48	7 348	8,12	2,405	9,52
01.02 A II b) ⁽¹⁾	90,61	18,32	6,04	5 939	6,56	1,944	7,70
— 100 kg — Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —							
02.01 A II a) 1 aa) 11	174,97	35,35	11,67	11 463	12,67	3,752	14,85
02.01 A II a) 1 aa) 22	134,59	27,19	8,98	8 818	9,74	2,886	11,42
02.01 A II a) 1 aa) 33	215,35	43,51	14,36	14 108	15,59	4,618	18,28
02.01 A II a) 1 bb) 11	172,16	34,81	11,48	11 284	12,46	3,694	14,63
02.01 A II a) 1 bb) 22	137,73	27,85	9,18	9 027	9,97	2,955	11,70
02.01 A II a) 1 bb) 33	206,59	41,77	13,77	13 541	14,96	4,432	17,56
02.01 A II a) 1 cc) 11	319,66	64,58	21,32	20 942	23,14	6,854	27,13
02.01 A II a) 1 cc) 22	365,64	73,87	24,38	23 954	26,47	7,840	31,04
02.01 A II a) 2 aa) ⁽²⁾	139,25	28,15	9,28	9 127	10,08	2,987	11,83
02.01 A II a) 2 bb) ⁽²⁾	104,44	21,11	6,96	6 845	7,56	2,240	8,87
02.01 A II a) 2 cc) ⁽²⁾	174,06	35,19	11,60	11 409	12,60	3,734	14,79
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽²⁾	208,88	42,23	13,92	13 691	15,12	4,481	17,75
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽²⁾	174,06	35,19	11,60	11 409	12,60	3,734	14,79
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽²⁾	239,51	48,42	15,96	15 698	17,34	5,138	20,35
02.06 C I a) 1	258,24	52,21	17,21	16 926	18,70	5,540	21,95
02.06 C I a) 2	295,39	59,72	19,69	19 361	21,39	6,337	25,10

⁽¹⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes :

- a) pour 20 000 têtes de génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, des races grise, brune, jaune tachetée du Simmental et du Pinzgau visées au règlement (CEE) n° 1464/72,
- b) pour 5 000 têtes de taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz, de la race de Fribourg, visées au règlement (CEE) n° 1465/72.

⁽²⁾ The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities :

- (a) for 20 000 head of heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow simmental and Pinzgau breeds covered by Regulation (EEC) No 1464/72,
- (b) for 5 000 head of bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed covered by Regulation (EEC) No 1465/72.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents

- a) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1464/72 genannte 20 000 Stück Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
- b) für in der Verordnung (EWG) Nr. 1465/72 genannte 5 000 Stück Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.

⁽⁴⁾ L'importo di compensazione non è concesso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee :

- a) per 20 000 capi di giovenche e vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau di cui al regolamento (CEE) n. 1464/72 ;
- b) per 5 000 capi di tori, vacche e giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo, di cui al regolamento (CEE) n. 1465/72.

⁽⁵⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent

a) voor de in Verordening (EEG) nr. 1464/72 vermelde 20 000 stuks vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras ;

b) voor de in Verordening (EEG) nr. 1465/72 vermelde 5 000 stuks stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.

⁽¹⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal beviges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber

a) for 20 000 kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulpletet Simmental og Pinzgau-racer i henhold til forordning (EØF) nr. 1464/72,

b) for 5 000 tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen, i henhold til forordning (EØF) nr. 1465/72.

⁽²⁾ Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour 34 000 tonnes de viande bovine, congelée, exprimée en viande désossée, visé au règlement (CEE) n° 186/73.

⁽²⁾ The compensatory amount will not be levied on meat imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities for 34 000 tons of frozen beef and veal, expressed as boned meat, covered by Regulation (EEC) No 186/73.

⁽³⁾ Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von in der Verordnung (EWG) Nr. 186/73 genannten 34 000 Tonnen gefrorenem Rindfleisch, ausgedrückt als Fleisch ohne Knochen.

⁽⁴⁾ L'importo di compensazione non è riscosso nel limite d'un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee per 34 000 tonnellate di carne bovina congelata espressa in carne dissossata, di cui al regolamento (CEE) n. 186/73.

⁽⁵⁾ Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent voor de in Verordening (EEG) nr. 186/73 vermelde 34 000 ton bevroren rundvlees, uitgedrukt in vlees zonder been.

⁽⁶⁾ Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tariffmæssig afgift skal beviges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber for 34 000 tons frosset kvæggød, udmøntet som benfrit kød, i henhold til forordning (EØF) nr. 186/73.

4.

Secteur des œufs et de la viande de volaille — Eggs and Poultry — Sektor Eier und Geflügel-
fleisch — Settore uova e pollame — Sector eieren en pluimvee — Fjerkrækød og æg

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarif Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
01.05 A	4,01	0,82	0,27	264	0,29	0,09	0,34
— 100 kg —							
01.05 B I	19,61	3,96	1,31	1 284	1,42	0,42	1,67
01.05 B II	29,83	6,05	2,00	1 960	2,16	0,64	2,54
01.05 B III	23,48	4,74	1,56	1 537	1,70	0,50	1,99
01.05 B IV	25,28	5,10	1,68	1 653	1,83	0,54	2,14
01.05 B V	34,12	6,90	2,28	2 237	2,47	0,73	2,90
02.02 A I a)	23,62	4,77	1,57	1 546	1,71	0,51	2,00
02.02 A I b)	28,04	5,66	1,87	1 834	2,03	0,60	2,38
02.02 A I c)	30,11	6,09	2,01	1 974	2,18	0,65	2,56
02.02 A II a)	35,22	7,13	2,35	2 310	2,55	0,76	2,99
02.02 A II b)	42,68	8,64	2,85	2 800	3,09	0,92	3,63
02.02 A III a)	33,56	6,77	2,23	2 195	2,43	0,72	2,84
02.02 A III b)	36,60	7,39	2,44	2 397	2,65	0,78	3,10
02.02 A IV	36,05	7,28	2,40	2 361	2,61	0,77	3,06
02.02 A V	48,76	9,86	3,25	3 195	3,53	1,04	4,14
02.02 B I	74,86	15,15	4,99	4 908	5,42	1,60	6,36
02.02 B II a) 1	30,11	6,09	2,01	1 974	2,18	0,65	2,56
02.02 B II a) 2	42,68	8,64	2,85	2 800	3,09	0,92	3,63
02.02 B II a) 3	36,60	7,39	2,44	2 397	2,65	0,78	3,10
02.02 B II a) 4	36,05	7,28	2,40	2 361	2,61	0,77	3,06
02.02 B II a) 5	48,76	9,86	3,25	3 195	3,53	1,04	4,14
02.02 B II b)	25,00	5,05	1,66	1 636	1,81	0,53	2,12
02.02 B II c)	17,27	3,50	1,15	1 133	1,25	0,37	1,47
02.02 B II d) 1	60,36	12,19	4,03	3 955	4,37	1,29	5,12
02.02 B II d) 2	59,53	12,01	3,96	3 896	4,31	1,27	5,05
02.02 B II d) 3	46,27	9,34	3,09	3 026	3,35	0,99	3,93
02.02 B II e) 1	53,04	10,72	3,54	3 476	3,84	1,13	4,50
02.02 B II e) 2 aa)	28,87	5,82	1,92	1 889	2,09	0,62	2,45
02.02 B II e) 2 bb)	52,21	10,56	3,48	3 423	3,78	1,12	4,44
02.02 B II e) 3	40,61	8,21	2,71	2 659	2,94	0,87	3,45
02.02 B II f)	74,86	15,15	4,99	4 908	5,42	1,60	6,36
02.02 C	17,27	3,50	1,15	1 133	1,25	0,37	1,47
02.05 C	46,13	9,32	3,07	3 020	3,34	0,98	3,91

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —							
04.05 A I a)	2,49	0,51	0,17	165	0,18	0,05	0,21
— 100 kg —							
04.05 A I b)	32,87	6,65	2,19	2 155	2,38	0,70	2,79
04.05 B I a) 1	139,37	28,20	9,29	9 137	10,09	2,97	11,83
04.05 B I a) 2	38,12	7,71	2,54	2 500	2,76	0,81	3,24
04.05 B I b) 1	67,13	13,57	4,47	4 396	4,86	1,43	5,69
04.05 B I b) 2	71,69	14,50	4,77	4 698	5,19	1,53	6,08
04.05 B I b) 3	141,30	28,60	9,42	9 267	10,23	3,01	12,00
35.02 A II a) 1	129,56	26,20	8,63	8 491	9,38	2,76	10,99
35.02 A II a) 2	18,09	3,66	1,20	1 185	1,31	0,39	1,53

5.

Secteur du lait et des produits laitiers — Milk and milk products — Sektor Milch und Milch-
erzeugnisse — Settore latte e prodotti lattiero-caseari — Sector melk en zuivelprodukten —
Mælk og mejeriprodukter

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxembourg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.01 A (*)	5,80	2,76	1,19	0,55	0,39	0,18
04.01 B I	5,25	2,76	1,07	0,55	0,35	0,18
04.01 B II	4,01	2,76	0,83	0,55	0,27	0,18
04.01 B III	3,31	2,76	0,67	0,55	0,22	0,18
04.02 A I	20,72	—	4,19	—	1,38	—
04.02 A II a) 1	67,54	—	13,64	—	4,50	—
04.02 A II a) 2	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II a) 3	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II a) 4	40,47	2,76	8,18	0,55	2,70	0,18
04.02 A II b) 1	67,54 ⁽¹⁾	—	13,64 ⁽¹⁾	—	4,50 ⁽¹⁾	—
04.02 A II b) 2	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II b) 3	50,00	2,76	10,09	0,55	3,33	0,18
04.02 A II b) 4	40,47	2,76	8,18	0,55	2,70	0,18
04.02 A III a)	35,22	—	7,08	—	2,33	—
04.02 A III b)	13,40	2,76	2,73	0,55	0,90	0,18
04.02 B I a) 1	0,8950 ⁽²⁾	—	0,1799 ⁽²⁾	—	0,0592 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 2	0,9889 ⁽²⁾	—	0,1984 ⁽²⁾	—	0,0653 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 3	1,0401 ⁽²⁾	—	0,2088 ⁽²⁾	—	0,0686 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I a) 4	1,1657 ⁽²⁾	—	0,2336 ⁽²⁾	—	0,0767 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 aa)	0,6754 ⁽²⁾	—	0,1364 ⁽²⁾	—	0,0450 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 bb)	0,5000 ⁽²⁾	2,76	0,1009 ⁽²⁾	0,55	0,0333 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 1 cc)	0,4047 ⁽²⁾	2,76	0,0818 ⁽²⁾	0,55	0,0270 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 aa)	0,6754 ⁽²⁾	—	0,1364 ⁽²⁾	—	0,0450 ⁽²⁾	—
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 bb)	0,5000 ⁽²⁾	2,76	0,1009 ⁽²⁾	0,55	0,0333 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.02 B I b) 2 cc)	0,4047 ⁽²⁾	2,76	0,0818 ⁽²⁾	0,55	0,0270 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	

(a) Montant de base par 100 kg poids net (sauf autre indication).
Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).
Grundbetrag je 100 kg Eigengewicht (wenn nicht anders angegeben).
Importo di base per 100 kg peso netto (salvo diversa indicazione).
Basisbedrag per 100 kg nettogewicht (tenzij anders aangegeven).
Basisbeløb pr. 100 kg netto (medmindre andet er anført).

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denmarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
387	179	0,42	0,20	0,13	0,06	0,50	0,23
346	179	0,38	0,20	0,11	0,06	0,45	0,23
269	179	0,29	0,20	0,09	0,06	0,35	0,23
217	179	0,24	0,20	0,07	0,06	0,28	0,23
1 358	—	1,50	—	0,44	—	1,76	—
4 421	—	4,89	—	1,45	—	5,73	—
3 272	179	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
3 272	179	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
2 653	179	2,93	0,20	0,87	0,06	3,44	0,23
4 421 ⁽¹⁾	—	4,89 ⁽¹⁾	—	1,45 ⁽¹⁾	—	5,73 ⁽¹⁾	—
3 272	179	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
3 272	179	3,62	0,20	1,07	0,06	4,24	0,23
2 653	179	2,93	0,20	0,87	0,06	3,44	0,23
2 301	—	2,55	—	0,77	—	2,97	—
884	179	0,97	0,20	0,29	0,06	1,14	0,23
58,37 ⁽²⁾	—	0,0648 ⁽²⁾	—	0,0193 ⁽²⁾	—	0,0755 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
64,43 ⁽²⁾	—	0,0716 ⁽²⁾	—	0,0213 ⁽²⁾	—	0,0832 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
67,80 ⁽²⁾	—	0,0753 ⁽²⁾	—	0,0225 ⁽²⁾	—	0,0876 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
75,89 ⁽²⁾	—	0,0844 ⁽²⁾	—	0,0252 ⁽²⁾	—	0,0979 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
44,21 ⁽²⁾	—	0,0489 ⁽²⁾	—	0,0145 ⁽²⁾	—	0,0573 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
32,72 ⁽²⁾	179	0,0362 ⁽²⁾	0,20	0,0107 ⁽²⁾	0,06	0,0424 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
26,53 ⁽²⁾	179	0,0293 ⁽²⁾	0,20	0,0087 ⁽²⁾	0,06	0,0344 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
44,21 ⁽²⁾	—	0,0489 ⁽²⁾	—	0,0145 ⁽²⁾	—	0,0573 ⁽²⁾	—
kg		kg		kg		kg	
32,72 ⁽²⁾	179	0,0362 ⁽²⁾	0,20	0,0107 ⁽²⁾	0,06	0,0424 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
26,53 ⁽²⁾	179	0,0293 ⁽²⁾	0,20	0,0087 ⁽²⁾	0,06	0,0344 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	

(b) Montant supplémentaire pour chaque % de matières grasses par 100 kg poids net.
 Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.
 Zusatzbetrag für jedes Prozent Fett je 100 kg Eigengewicht.
 Importo supplementare per ogni % di materie grasse per 100 kg peso netto.
 Aanvullend bedrag voor ieder gewichtspersent vet per 100 kg nettogewicht.
 Suppleringsbeløb pr. procent fedt pr. 100 kg egenvægt.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb					
	Belgique et Luxembourg Belgium and Luxembourg Belgien und Luxemburg Belgio e Lussemburgo België en Luxemburg Belgien og Luxemburg FB/Flux		Allemagne Germany Deutschland Germania Duitsland Tyskland DM		France Frankreich Francia Frankrijk Frankrig FF	
	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
04.02 B II a)	42,96 ⁽³⁾	—	8,62 ⁽³⁾	—	2,83 ⁽³⁾	—
04.02 B II b)	0,1699 ⁽²⁾	2,76	0,0347 ⁽²⁾	0,55	0,0115 ⁽²⁾	0,18
	kg		kg		kg	
04.03 A ⁽⁴⁾	232,46	—	46,97	—	15,50	—
04.03 B ⁽⁴⁾	—	2,76	—	0,55	—	0,18
ex 04.04 ^(**)	154,97	—	31,24	—	10,23	—
17.02 A	41,44	—	8,38	—	2,76	—
17.05 A	41,44	—	8,38	—	2,76	—
23.07 B I a) 3	27,21 ⁽⁵⁾	—	5,51 ⁽⁵⁾	—	1,82 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I a) 4	36,33 ⁽⁵⁾	—	7,35 ⁽⁵⁾	—	2,42 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I b) 3	37,98 ⁽⁵⁾	—	7,69 ⁽⁵⁾	—	2,53 ⁽⁵⁾	—
23.07 B I c) 3	32,46 ⁽⁵⁾	—	6,56 ⁽⁵⁾	—	2,17 ⁽⁵⁾	—
23.07 B II	38,67 ⁽⁵⁾	—	7,81 ⁽⁵⁾	—	2,58 ⁽⁵⁾	—

Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge
 Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb

Italie Italy Italien Italia Italië Italien Lit.		Pays-Bas Netherlands Niederlande Paesi Bassi Nederland Nederlandene Fl.		Royaume-Uni et Irlande United Kingdom and Ireland Vereinigtes Königreich und Irland Regno Unito e Irlanda Verenigd Koninkrijk en Ierland Storbritannien og Irland £		Danemark Denmark Dänemark Danimarca Denemarken Danmark Dkr	
(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
2 806 ⁽³⁾	—	3,11 ⁽³⁾	—	0,92 ⁽³⁾	—	3,61 ⁽³⁾	—
11,26 ⁽²⁾	179	0,0123 ⁽²⁾	0,20	0,0036 ⁽²⁾	0,06	0,0146 ⁽²⁾	0,23
kg		kg		kg		kg	
15 229	—	16,83	—	4,98 ⁽⁶⁾	—	19,73	—
—	179	—	0,20	—	0,06	—	0,23
10 131	—	11,22	—	3,30 ⁽⁷⁾	—	13,09	—
2 716	—	3,00	—	0,88	—	3,52	—
2 716	—	3,00	—	0,88	—	3,52	—
1787 ⁽⁵⁾	—	1,97 ⁽⁵⁾	—	0,58 ⁽⁵⁾	—	2,32 ⁽⁵⁾	—
2 383 ⁽⁵⁾	—	2,63 ⁽⁵⁾	—	0,78 ⁽⁵⁾	—	3,09 ⁽⁵⁾	—
2 492 ⁽⁵⁾	—	2,75 ⁽⁵⁾	—	0,82 ⁽⁵⁾	—	3,23 ⁽⁵⁾	—
2 128 ⁽⁵⁾	—	2,35 ⁽⁵⁾	—	0,69 ⁽⁵⁾	—	2,76 ⁽⁵⁾	—
2 532 ⁽⁵⁾	—	2,80 ⁽⁵⁾	—	0,82 ⁽⁵⁾	—	3,28 ⁽⁵⁾	—

Notes

- (*) In the trade of the United Kingdom, for products under subheading 04.01 A II a), the coefficient to be applied on this amount is 1.13.
On the 'Accession' compensatory amounts, the import levies and the refunds the following coefficients are to be applied :
- | | |
|---|--------|
| — Belgium, Luxembourg and the Netherlands | 1.0851 |
| — Denmark | 1.073 |
| — Germany | 1.1364 |
| — France | 1.0741 |
| — Italy | 0.9354 |
| — Third countries | 1.058 |
- (**) Cheese and curd, with the exception of Grana Padano and Parmigiano Reggi and cheeses under subheadings 04.04 A I, 04.04 B and 04.04 D 1.
- (1) When a product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the amount is reduced as follows :
- | | |
|--------------------|---|
| — to 45.44 FB/Flux | per 100 kg for Belgium and Luxembourg |
| — to 9.19 DM | per 100 kg for Germany |
| — to 3.03 FF | per 100 kg for France |
| — to 2 979 Lit | per 100 kg for Italy |
| — to 3.29 Fl | per 100 kg for the Netherlands |
| — to 0.97 £ | per 100 kg for the United Kingdom and Ireland |
| — to 3.86 Dkr | per 100 kg for Denmark. |
- (2) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
- | | |
|------------------|------------------------------------|
| — 0.2914 FB/Flux | for Belgium and Luxembourg |
| — 0.0589 DM | for Germany |
| — 0.0194 FF | for France |
| — 19.11 Lit | for Italy |
| — 0.0211 Fl | for the Netherlands |
| — 0.0063 £ | for the United Kingdom and Ireland |
| — 0.0248 Dkr | for Denmark. |
- (3) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements :
- (a) the amount per 100 kg indicated ;
- (b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to :
- | | |
|------------------|------------------------------------|
| — 0.2914 FB/Flux | for Belgium and Luxembourg |
| — 0.0589 DM | for Germany |
| — 0.0194 FF | for France |
| — 19.11 Lit | for Italy |
| — 0.0211 Fl | for the Netherlands |
| — 0.0063 £ | for the United Kingdom and Ireland |
| — 0.0248 Dkr | for Denmark. |
- (4) However, for butter for which measures are taken :
- according to Regulation (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.3.
 - according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
 - according to Regulation (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), No 1519/72 (OJ No L 162, 18. 7. 1972), No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972) and No 2537/72 (OJ No L 272, 5. 12. 1972) this amount is affected by the coefficient 0.
- (5) In the trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.4843.
- (6) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 amount is reduced to 2.36.
- (7) For importations from New Zealand in accordance with the provisions of Protocol No 18 this amount is reduced to 2.26.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

6. Wine

CCT heading No	Description	Basic compensatory amounts						
		EUBL Bfrs	D DM	F FF	I Lit	NL Fl	IRL/UK £	DK Dkr
ex 22.05 C I and C II	Table wine with an actual alcoholic strength of not less than 8.5° and a total alcoholic strength not exceeding 15° as well as imported red and white wines	1.66	0.33	0.11	— degrees/hl — 108	0.12	0.03	0.14
ex 22.05 C I	Table wine of the R III type within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and red wines presented for importation under the name Portugieser	27.00	5.45	1.79	— hl — 1 768	1.95	0.58	2.29
ex 22.05 C I	Table wine of the A II and A III types within the meaning of Regulation (EEC) No 945/70 and white wines presented for importation under the name Riesling or Sylvaner	37.62	7.60	2.50	— hl — 2 464	2.72	0.81	3.19

7.

Secteur du sucre — Sugar — Sektor Zucker — Settore zucchero — Sector suiker — Sukker ⁽¹⁾

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolntarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb ⁽¹⁾						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
17.01 A I	18,51	3,75	1,24	1 215	1,34	0,3977	1,57
17.01 B I	29,14	5,89	1,94	1 911	2,11	0,6254	2,48
17.01 B II	24,86	5,01	1,65	1 625	1,80	0,5319	2,11
par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product je 1 v.H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisse per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt							
17.02 ex D ⁽²⁾	0,2914	0,0589	0,0194	19,11	0,0211	0,0063	0,0248
17.02 E	0,2914	0,0589	0,0194	19,11	0,0211	0,0063	0,0248
17.02 ex F ⁽³⁾	0,2914	0,0589	0,0194	19,11	0,0211	0,0063	0,0248
17.05 ex C ⁽⁴⁾	0,2914	0,0589	0,0194	19,11	0,0211	0,0063	0,0248

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE et de l'article 3 du règlement (CEE) n° 363/73 ou au sucre importé en vertu des dispositions du protocole n° 17 de l'acte joint au traité d'adhésion.

⁽²⁾ No compensatory amounts are applied to sugar exported pursuant to Article 24 of Regulation No 1009/67/EEC and Article 3 of Regulation (EEC) No 363/73 or to sugar imported pursuant to Protocol No 17 of the Act appended to the Treaty of Accession.

⁽³⁾ Auf gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG und Artikel 3 der Verordnung (EWG) Nr. 363/73 ausgeführten Zucker oder auf gemäß den Bestimmungen des Protokolls Nr. 17 der dem Beitrittsvertrag beigefügten Akte eingeführten Zucker wird kein Ausgleichsbetrag angewandt.

⁽⁴⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE e dell'articolo 3 del regolamento (CEE) n. 363/73 nonché allo zucchero importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto allegato al trattato di adesione.

⁽⁵⁾ Er wordt geen compenserend bedrag toegepast bij de uitvoer van suiker krachtens de bepalingen van artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG en van artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 363/72 of bij de invoer, van suiker krachtens de bepalingen van Protocol 17 van de aan het Toetredingsverdrag gehechte Akte.

⁽⁶⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF og i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 363/73 eller på sukker importeret efter bestemmelserne i protokol nr. 17 i tilfølgelsen til tiltrædelseskraktaten.

⁽²⁾ Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.

Other sugars and syrups excluding sorbose.

Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.

Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.

Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.

Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.

⁽³⁾ Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.

Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.

Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.

Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.

Karamel uit suiker van post 17.01.

Karamel under pos. 17.01.

⁽⁴⁾ Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.

Others excluding molasses containing added flavouring or colouring material.

Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.

Altri, esclusi i melassi aromatizzati o coloriti.

Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.

Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.

8.

Marchandises relevant du règlement (CEE) n° 1059/69

Products to which Regulation (EEC) No 1059/69 relates

Von der Verordnung (EWG) Nr. 1059/69 erfaßte Waren

Merci cui si applica il regolamento (CEE) n. 1059/69

Onder Verordening (EEG) nr. 1059/69 vallende goederen

Varer, der omfattes af forordning (EØF) nr. 1059/69

Nota : Lorsque les montants compensatoires monétaires, résultant de l'application des coefficients monétaires aux montants ci-dessous, sont inférieurs à 0,25 unités de compte exprimés en monnaie nationale, ces montants ne sont pas appliqués.

N.B. : If the monetary compensatory amounts, resulting from the application of the monetary coefficient to the amounts given below, are lower than 0.25 unit of account expressed in national currency, these amounts shall not be applied.

Vermerk : Die sich aus der Anwendung von Währungskoeffizienten auf untenstehende Beträge ergebenden Währungsausgleichsbeträge von weniger als 0,25 Rechnungseinheiten, ausgedrückt in nationaler Währung, werden nicht angewendet.

Nota : Quando gli importi compensativi monetari, risultanti dall'applicazione dei coefficienti monetari agli importi di cui sotto, sono inferiori a 0,25 unità di conto espresse nella moneta nazionale, questi importi non sono applicati.

N.B. : Indien de monetaire compenserende bedragen, voortvloeiend uit de toepassing van de monetaire coëfficiënt op de onderstaande bedragen, lager zijn dan 0,25 rekeneenheden uitgedrukt in nationale valuta, worden deze bedragen niet toegepast.

NB : Når de monetære udligningsbeløb, der følger af anvendelsen af de nedennævnte koefficienter, er mindre end 0,25 regningsenheder efter den nationale mønt, skal disse beløb ikke anvendes.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU FB/Flux	Deutschland DM	France FF	Italia Lit.	Nederland Fl.	United Kingdom and Ireland £	Danmark Dkr
— 100 kg —							
18.06 A I	17,50	3,53	1,17	1 147	1,27	0,375	1,49
18.06 A II	22,00	4,42	1,46	1 433	1,58	0,469	1,86
18.06 A III	29,00	5,89	1,95	1 912	2,11	0,625	2,48
18.06 B I	14,00	2,84	0,94	921	1,02	0,301	1,19
18.06 B II a)	33,50	6,83	2,21	2 208	2,45	0,730	2,85
18.06 B II b)	48,50	9,78	3,16	3 159	3,51	1,045	4,07
18.06 C I	33,50	6,78	2,20	2 190	2,43	0,725	2,83
18.06 C II a) 1	13,00	2,65	0,87	860	0,95	0,281	1,12
18.06 C II a) 2	16,00	3,24	1,08	1 052	1,16	0,344	1,36
18.06 C II b) 1	29,50	5,94	1,95	1 924	2,13	0,633	2,49
18.06 C II b) 2	35,50	7,18	2,35	2 321	2,57	0,765	3,00
18.06 C II b) 3	41,00	8,36	2,71	2 700	2,99	0,892	3,49
18.06 C II b) 4	48,50	9,83	3,19	3 177	3,52	1,049	4,10
18.06 D	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
19.01 A	23,50	4,71	1,39	1 527	1,69	0,499	1,98
19.01 B	19,00	3,83	1,13	1 246	1,37	0,407	1,61
19.03 A	24,50	4,94	1,62	1 599	1,77	0,523	2,07
19.03 B I	24,50	4,94	1,62	1 599	1,77	0,523	2,07

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
19.03 B II	23,50	4,72	1,55	1 531	1,69	0,501	1,98
19.04	16,00	3,25	1,06	1 052	1,16	0,344	1,36
19.05 A	22,00	4,47	1,47	1 451	1,61	0,475	1,88
21.07 B I	9,50	1,95	0,64	632	0,70	0,207	0,82
21.07 B II a)	6,00	1,21	0,40	393	0,43	0,128	0,51
21.07 B II b)	17,00	3,42	1,13	1 110	1,22	0,363	1,44
21.07 C I	14,00	2,84	0,94	921	1,02	0,301	1,19
21.07 C II a)	33,50	6,83	2,21	2 208	2,45	0,730	2,85
21.07 C II b)	48,50	9,78	3,16	3 159	3,51	1,045	4,07
21.07 D II a) 1	67,50	13,64	4,50	4 421	4,89	1,450	5,73
21.07 D II a) 2)	98,00	19,78	6,52	6 410	7,09	2,102	8,31
21.07 D II a) 3	125,00	25,24	8,32	8 179	9,04	2,682	10,60
21.07 D II a) 4	178,50	36,15	11,92	11 715	12,95	3,842	15,18
21.07 D II b)	122,00	24,59	7,94	7 934	8,82	2,630	10,22
21.07 F I a) 2 aa)	7,00	1,49	0,49	481	0,53	0,157	0,62
21.07 F I a) 2 bb)	11,00	2,22	0,74	720	0,79	0,236	0,93
21.07 F I a) 2 cc)	14,50	2,96	0,98	960	1,06	0,315	1,24
21.07 F I b) 1	4,00	0,82	0,27	267	0,29	0,088	0,35
21.07 F I b) 2 aa)	10,50	2,07	0,68	672	0,74	0,220	0,87
21.07 F I b) 2 bb)	14,00	2,81	0,93	912	1,01	0,299	1,18
21.07 F I b) 2 cc)	17,50	3,56	1,17	1 152	1,27	0,378	1,49
21.07 F I c) 1	7,00	1,47	0,49	478	0,52	0,156	0,62
21.07 F I c) 2 aa)	14,50	2,96	0,97	958	1,06	0,313	1,24
21.07 F I c) 2 bb)	18,50	3,69	1,21	1 198	1,32	0,392	1,55
21.07 F I c) 2 cc)	21,00	4,25	1,40	1 379	1,52	0,451	1,79
21.07 F I d) 1	13,00	2,65	0,87	860	0,95	0,281	1,12
21.07 F I d) 2 aa)	20,50	4,13	1,36	1 341	1,48	0,438	1,74
21.07 F I d) 2 bb)	23,00	4,68	1,55	1 521	1,68	0,497	1,97
21.07 F I e) 1	23,50	4,71	1,55	1 529	1,69	0,500	1,98
21.07 F I e) 2	27,00	5,45	1,80	1 769	1,96	0,579	2,29
21.07 F I f)	28,00	5,60	1,85	1 816	2,01	0,594	2,36
21.07 F II a) 1	24,50	4,92	1,58	1 587	1,76	0,526	2,04
21.07 F II a) 2 aa)	31,50	6,40	2,07	2 068	2,29	0,683	2,67
21.07 F II a) 2 bb)	35,50	7,14	2,32	2 307	2,56	0,762	2,98
21.07 F II a) 2 cc)	39,00	7,88	2,56	2 547	2,82	0,841	3,29
21.07 F II b) 1	28,50	5,75	1,85	1 854	2,06	0,614	2,39
21.07 F II b) 2 aa)	34,50	6,99	2,26	2 259	2,51	0,746	2,91
21.07 F II b) 2 bb)	38,00	7,72	2,51	2 499	2,77	0,825	3,22
21.07 F II c) 1	31,50	6,40	2,07	2 065	2,29	0,682	2,66
21.07 F II c) 2 aa)	39,00	7,87	2,56	2 545	2,82	0,839	3,29
21.07 F II c) 2 bb)	42,00	8,43	2,74	2 726	3,02	0,898	3,52
21.07 F II d) 1	37,50	7,56	2,47	2 447	2,71	0,807	3,16
21.07 F II d) 2	44,00	8,86	2,89	2 868	3,18	0,945	3,70
21.07 F II e)	46,00	9,34	3,05	3 021	3,35	0,995	3,90

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants compensatoires de base/Basic compensatory amounts/Grundausgleichsbeträge Importi di compensazione di base/Basis compenserende bedragen/Basis-Udligningsbeløb						
	UEBL BLEU	Deutschland	France	Italia	Nederland	United Kingdom and Ireland	Danmark
	FB/Flux	DM	FF	Lit.	Fl.	£	Dkr
— 100 kg —							
21.07 F III a) 1	48,50	9,83	3,18	3 173	3,52	1,052	4,09
21.07 F III a) 2 aa)	56,00	11,32	3,67	3 654	4,06	1,209	4,71
21.07 F III a) 2 bb)	59,50	12,06	3,91	3 893	4,32	1,288	5,02
21.07 F III b) 1	53,00	10,66	3,45	3 440	3,82	1,140	4,43
21.07 F III b) 2	59,00	11,90	3,86	3 845	4,27	1,272	4,96
21.07 F III c) 1	56,00	11,31	3,65	3 651	4,06	1,208	4,71
21.07 F III c) 2	62,50	12,61	4,09	4 071	4,52	1,346	5,25
21.07 F III d) 1	62,00	12,49	4,05	4 033	4,47	1,333	5,20
21.07 F III d) 2	64,50	13,04	4,23	4 214	4,67	1,392	5,44
21.07 F III e)	66,00	13,38	4,35	4 320	4,79	1,427	5,58
21.07 F IV a) 1	73,00	14,76	4,76	4 761	5,29	1,578	6,13
21.07 F IV a) 2	80,50	16,23	5,25	5 241	5,82	1,735	6,75
21.07 F IV b) 1	77,00	15,58	5,03	5 028	5,59	1,666	6,48
21.07 F IV b) 2	82,00	16,53	5,35	5 337	5,92	1,767	6,88
21.07 F IV c)	80,50	16,23	5,25	5 239	5,82	1,734	6,75
21.07 F V a) 1	109,50	22,13	7,15	7 140	7,94	2,367	9,20
21.07 F V a) 2	111,50	22,50	7,27	7 260	8,07	2,406	9,35
21.07 F V b)	112,50	22,72	7,34	7 331	8,15	2,430	9,45
21.07 F VI à F IX	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)	(¹)
29.04 C III a) 1	14,50	2,96	0,97	958	1,06	0,313	1,24
29.04 C III a) 2	15,00	3,03	1,00	981	1,08	0,321	1,27
29.04 C III b) 1	21,00	4,21	1,39	1 363	1,51	0,446	1,77
29.04 C III b) 2	21,00	4,30	1,42	1 394	1,54	0,456	1,81
35.05 A	16,00	3,25	1,06	1 052	1,16	0,344	1,36

(¹) Montants résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(¹) Amount resulting from the application, to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods, of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(¹) Betrag, der sich ergibt aus der Anwendung auf die jeweils in der Ware enthaltene Menge an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen, des Ausgleichsbetrags, der auf diese Erzeugnisse anzuwenden wäre, ja nachdem, in nicht verarbeiteten Zustand.

(¹) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(¹) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(¹) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handel, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten på de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II

COEFFICIENTS

Coefficients are applied by	In exchanges with	Benelux		Denmark		Germany		France		Italy		Ireland/United Kingdom		Third Countries	
		Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Accession compensatory amount	Basic amount	Levy, restitution or other charge under Article 1
Benelux		—	0.4463	0.9888	0	0.4061	5.5144	3.1380	0.9216	1	0.975				
Denmark		0	—	—	0	0	9.1569	4.8609	(¹)	1	0.986				
Germany		0.654	0.8084	0.9442	—	0.7945	2.5627	1.7397	0.88	1	0.931				
France		0	0	1	0	—	8.6064	4.5999	0.931	1	0.985				
Italy		0	0	1.1471	0	0	—	0	1.069	1	1.131				
Ireland/United Kingdom		0	0	0	0	0	1.1143	—	—	1	1.058				

(¹) In the exchanges of Denmark with Ireland and the United Kingdom the Accession compensatory amount applied by Denmark is reduced by the result obtained by multiplying by 0.0681 the Accession compensatory amount appropriate to exchanges of Ireland, or as the case may be, the United Kingdom with the Community as originally constituted.

REGULATION (EEC) No 975/73 OF THE COMMISSION

of 11 April 1973

fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 13 ⁽⁵⁾ thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 244/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the provisions contained in Regulation (EEC) No 244/73 to the offer prices and today's quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation No 120/67/EEC are hereby fixed as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1973 fixing the levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description of goods	u.a./ton
10.01 A	Common wheat, and meslin	46.19
10.01 B	Durum wheat	41.89 ⁽¹⁾ (⁴)
10.02	Rye	42.96 ⁽⁵⁾
10.03	Barley	34.00
10.04	Oats	26.40
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	37.65 ⁽²⁾ (³)
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	38.19
10.07 C	Grain sorghum	37.21
10.07 D	Canary seed ; other cereals	0 ⁽⁴⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	83.42
11.01 B	Rye flour	70.51
11.02 A I a	Durum wheat groats and meal	73.82
11.02 A I b	Common wheat groats and meal	89.13

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽²⁾ Where maize originating in the AASM and OCT is imported into the French Overseas Departments, the levy is reduced by 6 u.a./metric ton.

⁽³⁾ Where maize originating in Tanzania, Uganda and Kenya is imported into the Community, the levy is reduced by 1 u.a./metric ton.

⁽⁴⁾ Where wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.50 u.a./metric ton.

⁽⁵⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1234/71 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

REGULATION (EEC) No 976/73 OF THE COMMISSION
of 11 April 1973
fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 15 (6) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 1631/72 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally, the levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of cur-

rencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered as shown in the Tables annexed to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The scale of the premiums to be added, pursuant to Article 15 of Regulation No 120/67/EEC, to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt is hereby fixed as shown in the Tables annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 174, 1. 8. 1972, p. 3.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1973 fixing the premiums to be added to the levies on cereals and malt

A. Cereals ⁽¹⁾

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0	0	2.33
10.01 B	Durum wheat	0	2.90	2.90	3.32
10.02	Rye	0	2.57	2.57	2.98
10.03	Barley	0	6.80	6.80	7.63
10.04	Oats	0	7.88	7.88	8.29
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	1.95	1.95	1.95
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0.54	0.54	0.54
10.07 D	Other	0	0	0	0

(¹) The period of validity of the licence is limited to thirty days in accordance with Regulation (EEC) No 2196/71 (OJ No L 231, 14. 10. 1971, p. 28).

B. Malt

(u.a./100 kg)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0.415	0.415
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0.310	0.310
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	1.210	1.210	1.358	1.358
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0.904	0.904	1.015	1.015
11.07 B	Roasted malt	0	1.054	1.054	1.183	1.183

REGULATION (EEC) No 977/73 OF THE COMMISSION
of 11 April 1973
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 120/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in cereals, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the second sentence of the first subparagraph of Article 16 (4) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Regulation (EEC) No 922/73 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, the refund should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose

central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation No 120/67/EEC which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals is hereby altered as shown in the Table annexed to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2269/67

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 6. 4. 1973, p. 6.

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1973 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(u.a./ton)

CCT heading No	Description of goods	Current 4	1st period 5	2nd period 6	3rd period 7	4th period 8	5th period 9	6th period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	—	—	—	—	—	—	—
10.01 B	Durum wheat	—	—	—	—	—	—	—
10.02	Rye	—	—	—	—	—	—	—
10.03	Barley	—	—	—	—	—	—	—
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—

REGULATION (EEC) No 978/73 OF THE COMMISSION
of 11 April 1973

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee;

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 254/73 ⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of

the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 254/73 to the information at present available to the Commission that the levies at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The levies referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC are, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 30, 1. 2. 1973, p. 30.

ANNEX

(u.e./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	A. Denatured :	
	I. White sugar	6.39
	II. Raw sugar	5.61 ⁽¹⁾
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	6.39
	II. Raw sugar	5.61 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92%; if the yield is other than 92%, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

REGULATION (EEC) No 979/73 OF THE COMMISSION
of 11 April 1973
fixing the import levy on molasses

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73⁽²⁾, and in particular Article 14 (7) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas the import levy on molasses was fixed by Regulation (EEC) No 1395/72⁽³⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the

central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EEC) No 1395/72 to the information at present available to the Commission that the levy at present in force should be altered as shown in the Annex to this Regulation;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The levy referred to in Article 14 (1) of Regulation No 1009/67/EEC is, in respect of molasses, hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 149, 1. 7. 1972, p. 61.

ANNEX

<i>(u.d./100 kg)</i>		
CCT heading No	Description of goods	Levy
17.03	Molasses, whether or not decolourized	0

REGULATION (EEC) No 980/73 OF THE COMMISSION

of 11 April 1973

fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation No 1009/67/EEC ⁽¹⁾ of 18 December 1967 on the common organization of the market in sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 174/73 ⁽²⁾, and in particular the first sentence of the last subparagraph of Article 17 (2) thereof;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 17 of Regulation No 1009/67/EEC provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 ⁽³⁾ of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar, as last amended by Regulation (EEC) No 433/72 ⁽⁴⁾, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 ⁽⁵⁾ of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar;

Whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/

70 ⁽⁶⁾ of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on sugar;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal means;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying these rules to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be fixed at the amounts shown in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Sugar;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation No 1009/67/EEC, undenatured and exported in the natural state, are hereby fixed at the amounts shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

⁽¹⁾ OJ No 308, 18. 12. 1967, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 25, 30. 1. 1973, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 53, 2. 3. 1972, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 11 April 1973 fixing the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

(u.e./100 kg)		
CCT heading No	Description of goods	Refund
17.01	Beet sugar and cane sugar, solid :	
	B. Undenatured :	
	I. White sugar	—
	II. Raw sugar :	
	(a) Candy sugar	3.54 ⁽¹⁾
	(b) Other raw sugar	—

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

REGULATION (EEC) No 981/73 OF THE COMMISSION

of 11 April 1973

fixing the export refunds on eggs for the period beginning 1 May 1973

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation No 122/67/EEC ⁽¹⁾ of 13 June 1967 on the common organization of the market in eggs, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ on the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular the first sentence of the fifth subparagraph of Article 9 (2) thereof ;

Having regard to the Opinion of the Monetary Committee ;

Whereas Article 9 of Regulation No 122/67/EEC provides that the difference between prices on the world market for the products listed in Article 1 of that Regulation and prices for those products in the Community may be covered by an export refund ;

Whereas Council Regulation No 175/67/EEC of 27 June 1967 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2683/72 ⁽⁵⁾, lays down general rules for granting export refunds and criteria for fixing the amount of such refunds ;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the basis of an exchange rate which is based, in the case of currencies which are floating or whose central rate differs

from the official parity, on the effective rate or the central rate of these currencies and, in the case of the US dollar, on the change in parity announced on 13 February 1973 ;

Whereas it follows from applying these rules and criteria to the present situation on the market in eggs that the refund should be fixed at an amount which would permit of Community participation in world trade and would also take account of the nature of these exports and their importance at the present time ;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Poultrymeat and Eggs ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The list of products for which the export refund referred to in Article 9 of Regulation No 122/67/EEC is granted, and the amount of that refund, are hereby fixed as shown in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 May 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No 117, 19. 6. 1967, p. 2293/67.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No 130, 28. 6. 1967, p. 2610/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 289, 27. 12. 1972, p. 33.

ANNEX

CCT heading No	Description of goods	Refund
04.05	Birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not :	u.a/100 units
	A. Eggs in shell, fresh or preserved :	
	I. Poultry eggs :	
	a) Eggs for hatching (a)	0-90
		u.a /100 kg
	b) Other	12-00
	B. Eggs, not in shell ; egg yolks :	
	I. Suitable for human consumption :	
	a) Eggs, not in shell :	
	1. Dried	52-00
	2. Other	14-00
	b) Egg yolks :	
	1. Liquid	25-00
	2. Frozen	27-00
	3. Dried	51-00
(a) Only poultry eggs meeting conditions laid down by the competent authorities of the European Communities are admitted to this subheading.		

REGULATION (EEC) No 982/73 OF THE COMMISSION

of 9 April 1973

amending Regulation (EEC) No 685/69 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 ⁽¹⁾ of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products, as last amended by the Act ⁽²⁾ annexed to the Treaty ⁽³⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972, and in particular Article 6 (7) thereof ;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 685/69 ⁽⁴⁾ of 14 April 1969 on detailed rules of application for intervention on the market in butter and cream, as last amended by Regulation (EEC) No 371/73 ⁽⁵⁾, provides, as regards the private storage of butter, that the storage period is to begin on April 1 ; whereas Articles 6 and 24 of the Regulation aforesaid specify, for the purpose in particular of calculating private storage aid, figures for storage costs ; whereas those figures should be revised to take account of trends in certain costs within the Community ;

Whereas, because of the differences in the buying-in prices applied by the intervention agencies in the new Member States, finance costs in respect of stored butter vary according to the level of the price applied ; whereas a distinction should, therefore, be made between storage costs as such, applicable throughout the Community, and finance costs, to be calculated on the basis of the buying-in price for butter applied in each Member State ;

Whereas the measures provided in this Regulation are in accordance with the Opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products ;

Article 1

Subparagraphs (a) and (b) of Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 685/69 are replaced by the following :

- '(a) 10 units of account for fixed costs ;
- (b) 0.20 unit of account per day for cold storage costs ;
- (c) an amount per day of storage calculated on the basis of the buying-in price for butter applied by the intervention agency in the relevant Member State on the day on which the contract is made, plus interest at 8 % per annum ;

For the purpose of calculating the amount of the costs specified in (b) and (c), the number of days to be taken into account shall be the number of days from and including the day of entry into store until and including the day of removal.'

Article 2

Article 24 (1) of Regulation (EEC) No 685/69 is replaced by the following :

'1. The private storage aid provided for in Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 804/68 shall be calculated per metric ton of butter equivalent as follows :

- (a) 10 units of account for fixed costs ;
- (b) 0.20 unit of account per day for cold storage costs ;
- (c) an amount per day of storage calculated on the basis of the buying-in price for butter applied by the intervention agency in the relevant Member State on the day on which the contract is made, plus interest at 8 % per annum.
- (d) 30 units of account where the product is stored for not less than four months.

For the purpose of calculating the amount of the costs specified in (b) and (c), the number of days to be taken into account shall be the number of days from and including the day of

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 14.

⁽³⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 15. 4. 1969, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 39, 12. 2. 1973, p. 35.

entry into store until and including the day of removal. However, the amount to be taken into account shall not exceed that corresponding to a storage period of 180 days.'

Article 3

This Regulation shall enter into force on 1 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 9 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

REGULATION (EEC) No 983/73 OF THE COMMISSION

of 11 April 1973

amending the amounts applicable as compensatory amounts for cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community ;

Having regard to the Treaty ⁽¹⁾ concerning the Accession of new Member States to the European Economic Community and the European Atomic Energy Community, signed at Brussels on 22 January 1972 ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 229/73 ⁽²⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for cereals and fixing these amounts for certain products, in particular Article 7 thereof ;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 243/73 ⁽³⁾ of 31 January 1973 laying down general rules for a system of compensatory amounts for rice and fixing these amounts for certain products, in particular Article 5 thereof ;

Whereas compensatory amounts for cereals and rice have been fixed pursuant to Regulation (EEC) No 441/73 ⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 973/73 ⁽⁵⁾ ;

Whereas the application of the rules referred to in Regulation (EEC) No 441/73 requires that the amounts at present in force should be amended as shown in the Annex to this Regulation ;

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The amounts applicable as compensatory amounts shown in the Annexes to amended Regulation (EEC) No 441/73 are amended as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 12 April 1973.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 11 April 1973.

For the Commission

The President

François-Xavier ORTOLI

⁽¹⁾ OJ No L 73, 27. 3. 1972, p. 5.

⁽²⁾ OJ No L 27, 1. 2. 1973, p. 25.

⁽³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 47, 20. 2. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 95, 11. 4. 1973, p. 13.

ANNEXE C — BILAG C — ANHANG C — ALLEGATO C — BIJLAGE C — ANNEX C

Montants applicables au titre des montants compensatoires pour les produits transformés à base de céréales et de riz

Beløb, der skal anvendes som udligningsbeløb for produkter, der er forarbejdet på basis af korn og ris

Für Getreide- und Reisverarbeitungserzeugnisse als Ausgleichsbeträge anzuwendende Beträge

Importi applicabili a titolo di importi di compensazione per i prodotti trasformati dei cereali e del riso

Als compenserende bedragen toe te passen bedragen voor op basis van granen en rijst verwerkte produkten

Amounts applicable as compensatory amounts for products processed from cereals or rice

(RE/UC/u.a./100 kg)

N° du tarif douanier commun Position i den fælles toldtarif Nr. des Gemeinsamen Zollltarifs N. della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief CCT heading No	DK	IRL	UK
11.02 A I a) ⁽¹⁾	1,503	3,069	5·400

⁽¹⁾ Pour la distinction entre les produits des n°s 11.01 et 11.02, d'une part, et ceux de la sous-position 23.02 A, d'autre part, sont considérés comme relevant des n°s 11.01 et 11.02 les produits ayant simultanément :

- une teneur en amidon (déterminée d'après la méthode polarimétrique Ewers modifiée) supérieure à 45 % (en poids) sur matière sèche,
- une teneur en cendres (en poids) sur matière sèche (déduction faite des matières minérales ayant pu être ajoutées) inférieure ou égale à 1,6 % pour le riz, 2,5 % pour le froment et le seigle, 3 % pour l'orge, 4 % pour le sarrasin, 5 % pour l'avoine et 2 % pour les autres céréales.

Les germes de céréales, même en farines, relèvent en tout cas du n° 11.02.

⁽¹⁾ Med henblik på sondringen mellem varer tariferet under pos. 11.01 og 11.02 på den ene side og under pos. 23.02 A på den anden side anses som tariferet under pos. 11.01 og 11.02 varer, der samtidig har

- et indhold af stivelse (bestemt ved Ewers modificerede polarimetriske metode) på over 45 vægtprocent, beregnet på grundlag af tørsubstansen,
- et askeindhold (efter fradrag af eventuelle tilsatte mineralske stoffer) på 1,6 vægtprocent eller derunder for ris, 2,5 vægtprocent eller derunder for hvede og rug, 3 vægtprocent eller derunder for byg, 4 vægtprocent eller derunder for boghvede, 5 vægtprocent eller derunder for havre og 2 vægtprocent eller derunder for de øvrige kornsorter, beregnet på grundlag af tørsubstansen.

Kim af korn samt mel deraf tariferes under alle omstændigheder under pos. 11.02.

⁽¹⁾ Für die Abgrenzung der Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 von denen der Tarifstelle 23.02 A gelten als Erzeugnisse der Tarifnummern 11.01 und 11.02 Erzeugnisse, die gleichzeitig folgendes aufweisen :

- einen auf den Trockenstoff bezogenen Stärkegehalt (bestimmt nach dem abgeänderten polarimetrischen Ewers-Verfahren) von mehr als 45 Gewichtshundertteilen,
- einen auf den Trockenstoff bezogenen Aschegehalt (abzüglich etwa zugesetzter Mineralstoffe), der bei Reis 1,6 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Weizen und Roggen 2,5 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Gerste 3 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Buchweizen 4 Gewichtshundertteile oder weniger, bei Hafer 5 Gewichtshundertteile oder weniger und bei anderen Getreidearten 2 Gewichtshundertteile oder weniger beträgt.

Getreidekeime, auch gemahlen, gehören auf jeden Fall zur Tarifnummer 11.02.

⁽¹⁾ Per la distinzione tra i prodotti delle voci nn. 11.01 e 11.02 da un lato, e quelli della sottovoce 23.02 A dall'altro, si considerano come appartenenti alle voci nn. 11.01 e 11.02 i prodotti che abbiano simultaneamente :

- un tenore in amido (determinato in base al metodo polarimetrico Ewers modificato), calcolato sulla materia secca, superiore al 45 % (in peso),
- un tenore in ceneri (in peso), calcolato sulla materia secca (dedotte le sostanze minerali che possono essere state aggiunte), inferiore o pari a 1,6 % per il riso, a 2,5 % per il frumento e la segala, a 3 % per l'orzo, a 4 % per il grano saraceno, a 5 % per l'avena ed a 2 % per gli altri cereali.

I germi di cereali, anche sfarinati, rientrano comunque nella voce n. 11.02.

(¹) Voor het onderscheid tussen de produkten van de nummers 11.01 en 11.02 enerzijds en die van de onderverdeling 23.02 A anderzijds, worden geacht onder de nummers 11.01 en 11.02 te vallen de produkten die tegelijkertijd :

- een zetmeelgehalte hebben (bepaald volgens de gewijzigde polarimetrische methode van Ewers) van meer dan 45 gewichtspercenten, berekend op de droge stof, en
- een asgehalte hebben (onder aftrek van eventueel toegevoegde minerale stoffen), berekend op de droge stof, van ten hoogste : 1,6 gewichtspercent voor rijst, 2,5 gewichtspercenten voor tarwe en rogge, 3 gewichtspercenten voor gerst, 4 gewichtspercenten voor boekweit, 5 gewichtspercenten voor haver en 2 gewichtspercenten voor andere granen.

Graankiemen ook indien gemalen, vallen in elk geval onder nummer 11.02.

(¹) For the purpose of distinguishing between products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading No 23.02 A, products falling within headings Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals) not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat and rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

PUBLIC WORKS CONTRACTS

(Publication of notices of public works contracts and licences in conformity with Council Directive 71/305/EEC of 26 July 1971 supplemented by Council Directive 72/277/EEC of 26 July 1972)

MODEL NOTICES OF CONTRACTS**B. Restricted procedures**

1. Name and address of the authority awarding the contract (Article 17a) ⁽¹⁾ :
2. The award procedure chosen (Article 17a) :
3. a) The site (Article 17a) :
 - b) The nature and extent of the services to be provided and the general nature of the work (Article 17a) :
 - c) If the contract is subdivided into several lots, the size of the different lots and the possibility of tendering for one, for several or for all of the lots (Article 17a) :
 - d) Information relating to the purpose of the contract if the contract entails the drawing up of projects (Article 17a) :
4. Any time limit for the completion of the works (Article 17a) :
5. Where applicable, the specific legal form which must be assumed by the group of contractors to whom the contract is awarded (Article 17a) :
6. a) The final date for the receipt of requests to participate (Article 17b) :
 - b) The address to which they must be sent (Article 17b) :
 - c) The language or languages in which they must be drawn up (Article 17b) :
7. The final date for the dispatch of invitations to tender (Article 17c) :
8. Information concerning the contractor's personal position, and the minimum economic and technical standards required of him (Article 17d) :
9. The criteria for the award of the contract if these are not stated in the invitation to tender (Article 18d) :
10. Other information :
11. The date of dispatch of the notice (Article 17a) :

⁽¹⁾ The Articles in brackets refer to Council Directive No 71/305/EEC of 26 July 1971 (OJ No L 185, 16. 8. 1971, p. 9).

Restricted procedure

1. Direction Départementale de l'Équipement de Seine-et-Marne, Arrondissement de Meaux, France.
2. Restricted invitation to tender with advance publicity.
3. a) Construction of the motorway by-pass for the Roissy-en-France airport (national road No 2 a) first section: from county road 'chemin départemental' No 212 to national road No 2 east of Dammartin-en-Goële.
b) length: 9 km.
— Cross-section: 2×2 lanes on 23.50 m surface.
— Link road: 3 m.
c) Earthworks — drainage:
— topsoil: 140 000 m³,
— excavation: 700 000 m³,
— filling: 700 000 m³,
— piping: 7 800 ml (diameters 300 to 800).
Road structures:
— 4 viaducts: 2 000 m²,
— 3 underpasses: 750 m².
Roadway:
— gravel and sand mix 0/31.5: 160 000 tons,
— gravel and sand mix 0/20: 150 000 tons,
— gravel 0/40: 30 000 tons.
The restricted invitation to tender covers all lots and the tender should consist of one global price.
4. 14 months from 1 June 1973, the expected date for starting the work.
- 5.
6. a) Monday, 16 April 1973, at 6 p.m.
b) M. l'Ingénieur d'Arrondissement Études et Travaux Neufs Nord, Barrage de la Marne, B. P. 212 — 77107 Meaux — France. Applications should be sent by registered mail.
c) French.
7. Thursday, 26 April 1973.
8. Proof of financial and economic capacity should be furnished in the form of a declaration setting out the firm's total turnover and turnover in projects during the past three business years. Proof of technical capacity should be furnished in the form of a list of road and motorway projects carried out in the past five years. This list should be supported by certificates showing that the most important projects were carried out in a proper manner, with details of cost, time and place of execution. These certificates should also indicate if the projects were carried out according to professional standards and completed satisfactorily. In addition, a list should be furnished of equipment and materials available for carrying out the present project.
- 9.
10. Firms wishing to form a consortium are advised that their application will be considered only if all documents of the consortium are sent with the application. These documents must indicate clearly the leading firm.
11. 4 April 1973.

CORRIGENDA

Corrigenda to Commission Regulation (EEC) No 269/73 of 31 January 1973 laying down detailed rules for the application of the system of 'Accession' compensatory amounts

(Official Journal of the European Communities No L 30 of 1 February 1973)

Page 73, last recital commencing 'Having regard'

instead of :

'Having regard to Council Regulation (EEC) No 232/73 ⁽¹³⁾ of 31 January 1973 laying down detailed rules for the application of the system of compensatory amounts to imports of goods covered by Regulation (EEC) No 1059/69, and in particular Article 1 thereof ;'

read :

'Having regard to Council Regulation (EEC) No 274/73 ⁽¹³⁾ of 31 January 1973 concerning the implementing conditions of the systems of compensatory amounts on importation of the goods referred to in Article 47 (1) of the Act concerning the Conditions of Accession and Adjustments to the Treaties, and in particular Article 1 thereof ;'

Page 73, the footnote ⁽¹³⁾

should read : '⁽¹³⁾ OJ No L 29, 1. 2. 1973, p. 30.'
